

# FESTIVAL



**XXIX edición**

Festival Internacional de Cine de San Sebastián / Nazioarteko Zinemaldia Donostia. N.º 6 - 22/9/81



La sesión de noche de la Sección Oficial presenta la película "Storie di ordinaria Follia", dirigida por Marco Ferreri, e interpretada por Ornella Muti y Ben Gazzara en los principales papeles.

- **Expectación ante la cinta de Ferreri.**
- **Artista ezagunen presentzia ugaria zinemaldian.**
- **Nuevos Realizadores presenta "Vecinos", de Antonio Bermejo.**



## PROTAGONISTA, EL PUBLICO

Los verdaderos protagonistas de las tardes y noches del Festival son, sin duda, los cientos de personas que, armadas de paciencia, aguardan horas y horas para ver a los famosos. Están en todas partes. Conforman apiñados la barrera que se abre a ambos lados de la pasarela. Deambulan por el Guría a la caza de un autógrafo o se apresuran por fotografiarse junto a algún famoso actor. Son, quizá sin saberlo, la esencia de una amalgama que todos llamamos "el Festival" aunque no figuran en las listas de llegadas, ni en los programas, ni siquiera muchas veces tienen la oportunidad de entrar a ver la película. Pero sin ellos, anónimos e importantes a la vez, a lo mejor no existiría ningún Festival.

—oOo—

Jende famatua ikusteko eta pazientziaz beterik makina bat ordu itxoitzen duten ehunka pertsona dira, dudarik gabe, Zinemaldiaren arratsalde eta gauen benetako protagonistak. Leku guztietan izaten dira. Pilaturik pasatokiaren bi alboetara zabaltzen den hesia osatzen dute. Guria kafetegian barne ibiltzen dira autografo baten atzetik edo aktore famatu baten ondoan erretratatzeko presakatzen dira. Konsziente ez izan arren, "Zinemaldia" izena hartu duen nahasketa honetan parte inportantea betetzen dute. Beraiek gabe ez litzateke agian inolako Zinemaldirik egingo.



## EL MONSTRUO HINCHABLE

Las feministas pusieron el grito en el cielo cuando Berlanga hizo «Tamaño natural». Ustedes recordarán que la película contaba la historia de un respetable odontólogo que perdía la cabeza por una muñeca hinchable, abandonando trabajo y esposa para convivir con aquella belleza de poliuretano. Las feministas interpretaron que la película proponía la identificación de la muñeca con lo que antiguamente se llamaba la mujer ideal.

Ocho años después llega, en justa correspondencia, la alternativa para uso y consumo de las mujeres: el monstruo hinchable. Los machistas tendrían que organizar una recogida de firmas contra la película de Zulawski: el hombre ideal es un monstruo. De momento, que yo sepa, no se vende en las «sex-shops», pero seguro que es cosa de meses y de los japoneses, especialistas en mons-

truos y en comercializar todo antes que nadie.

De momento, la pega que tiene el bicho —en algo tenía que ser humano— es que se cansa como todo hijo de vecino. Se cansa más tarde, pero, al fin y al cabo, se cansa. Aguanta estupendamente una intensa noche de amor, pero al amanecer su respiración es jadeante. Los japoneses solucionarán este problema. Probablemente bastará con cambiarle las pilas o enchufarlo a la red eléctrica y, en el tiempo en que la dama se prepara un zumo de naranja, estará listo otra vez. Para conseguir la excitante pringosidad de la bestia de Zulawski habrá que rociarlo de aceite de colza cada ocho horas. Y así se le busca una utilidad a ese aceite que, la verdad, da un poco de pena tirarlo. No está la vida para derroches.

Debemos aceptar las cosas como vienen. Las mujeres, al igual que los hombres, tienen derecho a llevar hasta el límite su sexualidad. Vista la película, eso sí, habría que hacer una advertencia a las mujeres casadas y con hijos. ¿Será usted capaz, señora, de compaginar sus relaciones con el monstruo hinchable con el cuidado de sus hijos? Los niños se dan cuenta de todo, pueden sentirse marginados y llegar a tomar una decisión fatal. Antes de ver a su hijito, señora, ahogado en la bañera, organízese bien sus horarios. Si es capaz de hacer compatibles sus obligaciones y sus pasiones, adelante, ponga un molusco en su vida, déjese enredar por sus tentáculos, pase del qué dirán.

Viva sólo para él. Sólo para sus ojos.

Y no le abandone nunca. Porque los monstruos lloran también.

### FESTIVAL

*Directora:*  
Ana Urroz

*Redacción:*  
Herminia Arbide  
Javier Meaurio  
Marta Michel

*Confección y Diseño:*  
Luis Lacasa  
Javier Urroz

*Fotografía:*  
Jesús Inchausti

*Publicidad:*  
Publifestival  
Tel. 421617

*Composición:*  
Fotocomposición Linofset  
Bº Loyola - San Sebastián

*Imprime:*  
Gráficas Semi  
Plaza Lasala. 3 - San Sebastián

*Edita:*  
Festival Internacional de Cine  
de San Sebastián

*Depósito Legal:*  
SS. - 34065



El jurado del premio Nuevos Realizadores se reunió en una cena para cambiar impresiones sobre el premio "Alfonso Sánchez" dotado de 10.000 dólares que se otorgará al mejor director de los que han presentado sus obras a concurso. El jurado está constituido por Olga Bisera, Fernando Colomo, Jorge García Berlanga, José Agustín Mahieu y Ricardo Muñoz-Suay. Se ha decidido que este único premio se denomine "Alfonso Sánchez" por considerar que fue una de las personas que más ha apoyado al Festival.

## NOCHE DE BOMBONES

Se van cumpliendo fechas. Tras un intenso fin de semana, entramos de lleno en la carrera de películas que supone siempre un Festival como el de San Sebastián. Y con éxito de público según las noticias que han llegado hasta nosotros.

Lo cierto es que a los invitados y a cuantos se mueven en torno al Festival les amaneció lunes mientras bailaban en el Txiki Tenis o se paseaban a la orilla del mar aprovechando el cálido viento sur. Había cerrado el domingo una "Noche del bombón", que resultó muy concurrida. Aunque para muchos el día siguiente era laborable, no por ello dejaron de hacer el "esfuerzo" de trasnochar.

Aprovechando la oportunidad que brindaba el título de la fiesta, se entregaron unas placas a los bombones —ellos y ellas— más destacados. Como era de esperar **Olga Biserá**, **Dolly Dollar** y **Manolo Sierra** fueron los agasajados, con todos los merecimientos según opinión general. Entregaron el detalle conmemorativo otros no menos populares como **Florinda Chico** y **Antonio Ferrandis**.

Así transcurrió la noche que fue paulatinamente endulzada con bombones comestibles. E incluso de los otros, puesto que hubo aplausos al anunciar por los altavoces la llegada de **Keith Carradine**.

¡Ah!, entre los comentarios uno inevitable: el triunfo de la Real Sociedad. Alguien dijo que esta vez San Sebastián sí estaba de gala.



SCREENING TODAY



Starring

**JULIE CHRISTIE**

in

DORIS LESSING'S

**"MEMOIRS  
OF A  
SURVIVOR"**

CHRISTOPHER GUARD

and introducing

LEONIE MELLINGER

Screenplay by KERRY CRABBE and DAVID GLADWELL

Music composed and performed by MIKE THORNE

Produced by MICHAEL MEDWIN and PENNY CLARK

Directed by DAVID GLADWELL

Distributed by EMI Films Limited

Distributed in Spain by VAGON FILMS

SCREENING TODAY : PRESS SHOW 11-00h ; FESTIVAL SCREENING 18-15h.

TEATRO VICTORIA EUGENIA



A Member of the THORN EMI Group

# rueda de prensa

# quien es quien



Una secuencia de la película de Walter Hill "Southern comfort".

## SOUTHERN COMFORT

A las once de la mañana de ayer se celebró una rueda de prensa con el director Walter Hill, el actor Keith Carradine y el guionista David Giler de la película "Southern comfort" que se presentó ayer en la Sección Oficial.

El director de la película comentó que no sabía por qué motivo la película figuraba como producción inglesa, "debe ser porque el distribuidor es inglés".

El actor Keith Carradine, protagonista del film, es hijo del veterano actor John Carradine y de la actriz Sonia Sorel. También su hermano David es actor de cine. A la pregunta de una periodista sobre si su apellido famoso le había servido en su carrera, comentó: "Al principio hubo mucha gente que tenía más confianza en mí por conocer a mi padre y a mi hermano".

Walter Hill, el director, dijo que la película era violenta porque "siempre hacemos lo que interesa y realmente sería ridículo que esta historia no fuera violenta".

Un periodista preguntó que si era una broma que se murieran los fascistas en la película. "Normalmente —dijo— no se suelen encontrar humanistas y liberales en los ejércitos porque éstos no hacen la guerra, pero en "Southern comfort" sucede que hay de todo, pero no creo que haya un trasvase de ideologías de unos a otros. Yo no estoy de acuerdo con la guerra porque creo que embrutece al hombre".

Tanto Keith Carradine como Walter Hill y David Giler manifestaron que han venido a este Festival porque fueron invitados y lo consideraron un

honor el asistir. Así contestaron a un informador que preguntó si el objeto de su visita era el abrirse camino en el mercado del film europeo. "Conocemos a Saura, —siguieron diciendo— y a Berlanga. La película no tiene aún título en castellano".

A la rueda de prensa acudieron muchos periodistas, estando la sala llena a rebosar.

"El final de la película —dijo el director— es ambiguo intencionadamente. Los dos personajes supervivientes se salvan porque son los mejor adaptados, los que más aman la vida. Se puede decir que es una parodia del ejército".

Se le comentó al director un cierto paralelismo entre la película "Deliverance" y su film a lo que Walter Hill contestó: "Las dos suceden en el Sur de Estados Unidos y tratan de la guerra y la supervivencia y siempre hay una patrulla que se separa del ejército. Con respecto a la película "Las pandillas del Bronx" creo que la mía es una película realista y ésta no, y no creo que la mía sea precisamente una copia ya que se escribió en el año 76, cuando todavía no se había hecho la otra. De todas formas —continuó— cuando se hace cine siempre se puede dar una perspectiva distinta a un mismo tema".

Sobre si deja aportar a los actores ciertos caracteres a sus personajes, Walter Hill respondió: "El guión está ya muy elaborado y preparado y yo creo que se debe respetar, pero no cabe duda que la personalidad de un actor va a ayudar al personaje y esto no se puede desaprovechar".

En la presentación de "Victory" estuvieron presentes cinco futbolistas vascos, glorias internacionales de hace algunos años: **Gabriel Alonso, Josecho Araquistain, Ignacio Eizaguirre, Sebastián Ontoria y Telmo Zarraonaindia**, el autor del famoso gol del mundial del 50. También estuvo en la sesión el entrenador de la selección española y seleccionador internacional **Benito Díaz**. Viendo a **Pelé** recordaron viejos tiempos.

La llegada del morenazo **Fabio Testi**, anunciada para el día 24, está siendo esperada con ansiedad, sobre todo por sus fieles fans. A nuestra redacción han venido unas cuantas para confirmar su llegada.

También es esperado con gran expectación el actor **Dennis Hopper** que asistirá a la presentación mundial de "Reborn", la última película de **Bigas Luna**, en la que interviene como protagonista.

A **Keith Carradine** —el hermano de Kung-Fu—, que trabaja en "Southern comfort"; una malintencionada periodista le preguntó si su éxito era debido a la suerte. Pero **Carradine** salió del brete asegurando que nunca la suerte llega tan lejos.

**Walter Hill**, el director de "Southern comfort", se lo toma todo con mucho sentido del humor. En la rueda de prensa todo eran carcajadas. Por algo ha sido ayudante de dirección de **Woody Allen** en "Toma el dinero y corre".

Sin embargo, **Héctor Babenco** va de satisfecho. Piensa —y lo dijo—, que su película "Pixote" es mejor que "Victory".

**Fernando Allende** le da a todo. Además de actor es cantante y ha intervenido en "Las calles de Los Angeles", película que se presenta en el ciclo Última Hora.

**Ornella Muti** llegará de un momento a otro para la presentación de "Storie si ordinaria follia". Los que ya han llegado son **Marco Ferreri, Ben Gazzara y Tanya Lopert**.



Julie Christie en una escena de la película "Memoirs of a survivor", que se presenta en la Sección Oficial.

# programa

## DIA 22

### agenda

- A las once de la mañana, tras la proyección de "Storie di ordinaria follia", tendrá lugar una rueda de prensa en la que se espera a su director Marco Ferreri.

- Aproximadamente a la una y media, tras el pase de "Memoirs of a survivor" será la conferencia de prensa correspondiente a este film. Una vez finalizada, está previsto un cocktail organizado por la productora EMI.

- A las 22,30 horas, en la Malmaison, se repartirán los premios "Barandilla de la Concha" a José Sacristán, Carmen Maura, Conchita Montes y Antonio Resines y, a continuación, una fiesta para noctámbulos en Bataplán.

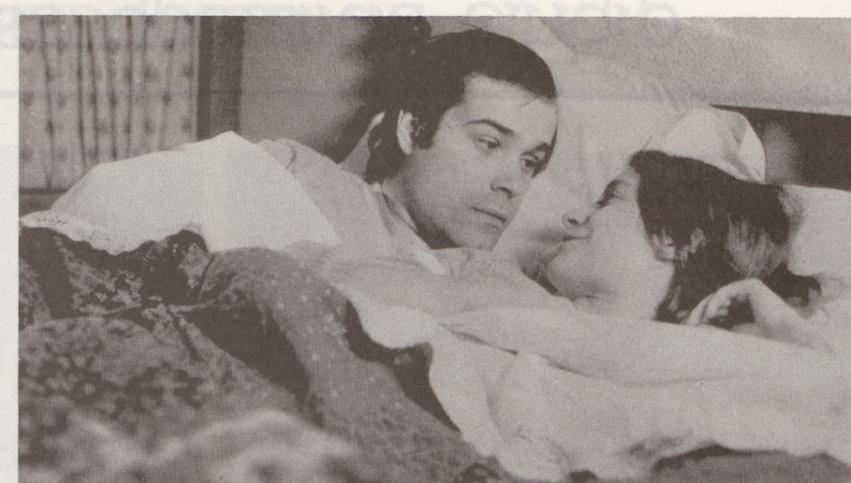
- 9,00 h.: "STORIE DI ORDINARIA FOLLIA" (Italia. Dtor.: Marco Ferreri). **Victoria Eugenia.**
- 10,00 h.: "VECINOS" (España. Dtor.: Alberto Bermejo). **Miramar.**
- 11,30 h.: "MEMOIRS OF A SURVIVOR" (Gran Bretaña. Dtor.: David Gladwell). **Victoria Eugenia.**
- 12,00 h.: "MEMORIAS DO MEDO" (Brasil. Dtor.: Alberto Graca). **Miramar.**
- 16,00 h.: "DOROTEJ" (Yugoslavia. Dtor.: Zdravko Velirimovik). **Victoria Eugenia.**  
 "LA CHIENNE" (Francia. Dtor.: Jean Renoir) y "THE SHANGAI GESTURE" (USA. Dtor.: Joseph von Sternberg). **Savoy.** Sesión continua.  
 "CABARET MINEIRO" (Brasil. Dtor.: Carlos Alberto Prates). **Astoria.**
- 17,00 h.: "SEGUNDO FESTIVAL MORTADELO Y FILEMON" (España. Dtor.: Rafael Vara). **Bellas Artes.**  
 "OPERA PRIMA" (España. Dtor.: Fernando Trueba). **Miramar.**  
 "EU TE AMO" (Brasil. Dtor.: Arnaldo Jabor). **Trueba.**  
 "INDEKS" (Polonia. Dtor.: Janusz Kijowski). **Rex-Avenida.**
- 18,15 h.: "MEMOIRS OF A SURVIVOR" (Gran Bretaña. Dtor.: David Gladwell). **Victoria Eugenia.**
- 19,30 h.: "LA CASA DE LA LLUVIA" (España. Dtor.: Antonio Román). **Savoy.**  
 "MEMOIRS OF A SURVIVOR" (Gran Bretaña. Dtor.: David Gladwell). **Astoria.**  
 "MEMORIAS DO MEDO" (Brasil. Dtor.: Alberto Graca). **Miramar.**  
 "DEN TUCHTIGEN GEHORT DIE WELT" (Austria. Dtor.: Peter Patzak). **Trueba.**
- 21,30 h.: "STORIE DI ORDINARIA FOLLIA" (Italia. Dtor.: Marco Ferreri). **Victoria Eugenia.**
- 22,30 h.: "VECINOS" (España. Dtor.: Alberto Bermejo). **Miramar.**  
 "INDEKS" (Polonia. Dtor.: Janusz Kijowski). **Rex-Avenida.**  
 "EU TE AMO" (Brasil. Dtor.: Arnaldo Jabor). **Savoy.**  
 "SOUTHERN COMFORT" (Gran Bretaña. Dtor.: Walter Hill). **Trueba.**
- 22,45 h.: "STORIE DI ORDINARIA FOLLIA" (Italia. Dtor.: Marco Ferreri). **Astoria.**



"Memoirs of a survivor"



"Memorias do medo"



"Vecinos"

## sección oficial

### VICTORIA EUGENIA

A las 9,00 y 21,30 h.

**"STORIE DI ORDINARIA FOLLIA"**  
(Italia)

Director: Marco Ferreri.  
Intérpretes: Ben Gazzara y Ornella Muti.

A las 16 h.

**"DOROTEJ"**  
(Yugoslavia)

Director: Zdravko Velirimovik.  
Intérpretes: Gojko Santic y Gorica Popviv.

Odios y luchas entre dos comunidades de la Edad Media, en medio de espléndidos escenarios naturales que conservan toda la belleza arquitectónica del siglo XIV.

### TRUEBA

A las 19,30 h.

**"DEN TUCHTIGEN GEHORT DIE WELT"**  
(Austria)

A las 22,30 h.

**"SOUTHERN COMFORT"**  
(G. Bretaña)

## nuevos realizadores

### MIRAMAR

A las 10 y 22,30 h.

**"VECINOS"**  
(España)

Director: Alberto Bermejo.  
Intérpretes: Antonio Resines, Assumpta Serna, Mario Pardo y José Infante.

Un matrimonio, en el Madrid de hoy, lleva una vida apacible hasta que un vecino trunca sus relaciones.

A las 12 y 19,30 h.

**"MEMORIAS DO MEDO"**  
(Brasil)

(Subt. español).

Director: Alberto Craca.  
Intérpretes: Xuxa Lopes, Walmor Chagas y Claudio Morzo.

Un periodista, un senador y un grupo de políticos fundan un partido de oposición al régimen militar. El ambiente es de crisis nacional y aprovechan para desencadenar una violenta denuncia contra las multinacionales.

## panorama del cine español

### MIRAMAR

A las 17 h.

**"OPERA PRIMA"**  
(1980)

Director: Fernando Trueba.  
Intérpretes: Oscar Ladoire, Paula Molina y Kitty Manver.

## ciclo última hora

### REX-AVENIDA

A las 17,00 y 22,30 h.

**"INDEKS"**  
(Polonia)

Director: Janusz Kijowski.

## cine brasileño

### ASTORIA

A las 16,00 h.

**"CABARET MINEIRO"**

Director: Carlos Alberto Prates.  
Intérpretes: Nelson Dantas, Tamara Taxuan.

### TRUEBA

A las 17,00 h.

**"EU TE AMO"**

Director: Arnaldo Jabor.  
Intérpretes: Sonia Braga, Paulo César.

### SAVOY

A las 22,30 h.

**"EU TE AMO"**

## cine español de los 40

### SAVOY

A las 19,30 h.

**"LA CASA DE LA LLUVIA"** (1943)

Director: Antonio Román.  
Intérpretes: Amparo Rivelles, Rafael Durán y Milagros Leal.

## la película olvidada

### SAVOY

A las 16 h. S. continua

**"LA CHIENNE"**  
(“La golfa”)  
(Francia)

Director: Jean Renoir.  
Intérpretes: Michael Simon y Jeanne Marese.

**"THE SHANGAI GESTURE"**  
(“El embrujo de Shangai”)  
(EE.UU.)

Director: Joseph Von Sternberg.  
Intérpretes: Walter Huston, Gene Tierney y Victor Mature.

## dibujo animado español

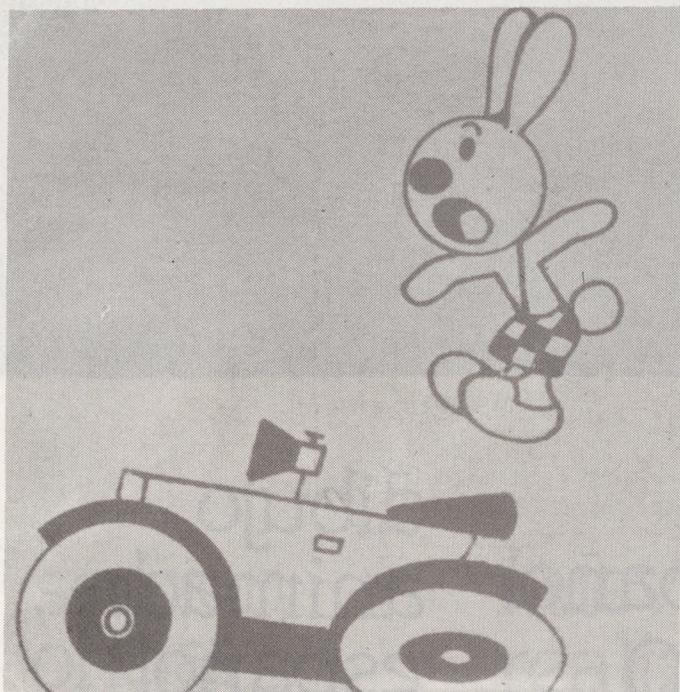
### BELLAS ARTES

A las 17 h.

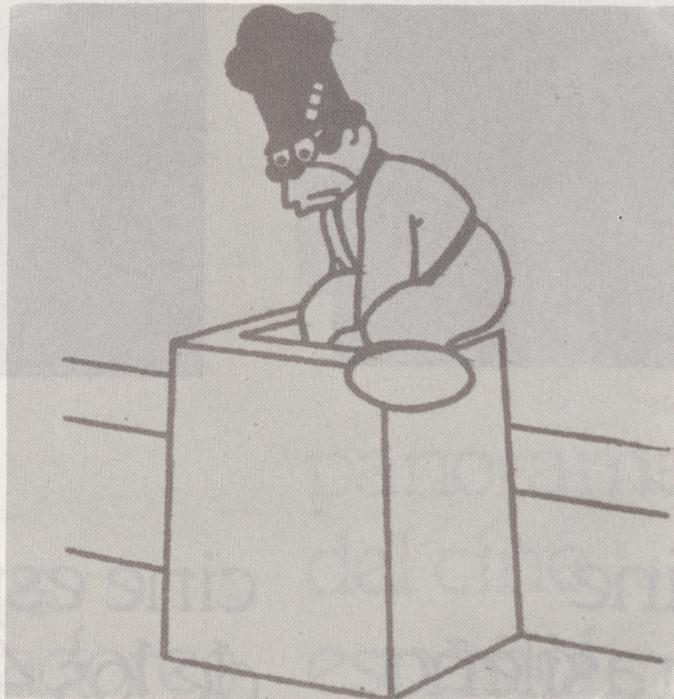
**"SEGUNDO FESTIVAL MORTADELO Y FILEMON"** (1969)

Director: Rafael Vara.

# dibujo animado español



«Serenata», de López Rubio.



«El rata primero», film de K-hito.

## FORQUE, IZENIK GABEKO BELAUNALDIAREN SEMEA

«Dame un poco de amoor», Jose Maria Forqueren filmea, «Espainiako marrazki animatua» sailaren barnean joan den larunbatean izan zen eskainia. Jose Maria Forque zinemagile espainiarren artean langileen eta konstanteenetako bat dugu.

«Bardem, Berlanga, Ardivin eta Coll-en belaunaldiaren partaidea naiz. Gure belaunaldi hori bi belaunaldiren artean kokatzen da, mito handien belaunaldi zaharra, eta Zinema Eskolatik ateratako belaunaldi berria. Gure hasera oso ospetsua izan zen, sariak barra barra irabazi genituen. Berlangak Venezian, Bardemek Cannesen, neronek Berlinen «Amanecer en Puerta Oscura» zela eta.»

Angel A. Perez eta Jose L. Martinez-en «Diccionario de directores del cine español» izeneko liburuan esaten denez, egia omen da Forqueren abiatze zinematografikoa zoragarria izan zela. Division Azul delakoak Errusian egin zuen egondaldiari buruz egindako «Embajadores en el infierno»k jaso zuen arrakasta izugarria eta «Amanecer en Puerta Oscura»k jasotako Berlingo saria. Geroago, orduko zinema espainia-

rrean aintzindariak suertatu ziren bi esperientzia interesgarri eta balioitsuak etorri ziren, «La noche del alba», sakontasun eta seriotasun handiko azterketa psikologikoa, eta «Un hecho violento», filme amerikar bat egiteko saio egokia. Hiru azken titulu hauek, bere karrerako gauzarik onenak agian, gionista bezala Alfonso Sastreren laguntzaz egin zituen, modu honetaz Forqueren alderdirik ahulena indartuz.

Hirurogeigarren urteetan, Forqueren komediek estilo berezi batez horniturik ageri zaizkigu, beste gauzen artean inguruan duen ekipoaren ondorioa beharbada: Juan Marine, kamara bezala; Sinesio Isla, zuzendariaren laguntzailea; Adolfo Waitman, musikalaria, eta bertan leku inportantea duten Salvia, Coello, Vich eta Maso gionistak. Forqueren beraren hitzetan, «niretzat komediaren arloan oso inportantea da talde lana. Talde lan hau lortzea oso zaila da zinema espainiarrean, baina nik hori lortua dut dagoeneko, eta talde horrekin konpenetrazio osoan ari naiz».

Urteak pasatzearekin batera For-

queren obra pisua galduz doa («La vil seducción», «El triangulito»). Horretaz jabeturik, ahulunik daukan alderdia indartzen saiatzen da, gidoia. Adibidez, Azconarekin «El monumento»n lan egiten du, baina filmea komedia distiratia eta pintzelada kostunbrista izan nahiez, erdibidean geratzen da. Orduetik aurrera, Forqueren filmegintza heterogeneo eta desberdina izango da. Gairik desberdinenak nahasi egiten dira: «Madrid, Costa Fleming» filmea «El segundo poder» filmearekin, bere produkzioak Venezuelako produkzio harrigarriekin, etabar. Halere, bere estiloaren oinarria gorde egiten da, errealizazioaren txukuntasuna, giro bat lortzeko trebetasuna, aktoreen zuzendaritza zoragarria.



## C. VAN CAU: "OTROS FESTIVALES NOS DAN IMPORTANCIA MAS SECUNDARIA"

Christian van Cau, guionista, productor y protagonista de "La tristesse d'un oeil bleu" en el papel de Raymond, "el ciego" —el director es Jorge Amat— se planteó la posibilidad de llevar a cabo esta película nada más y nada menos que hace once años, lo que demuestra las vicisitudes que deben superar los "nuevos realizadores" para salir del anonimato.

Esencial en el film ha sido encontrar a la mujer idónea, que debía reunir unas características muy concretas para identificarse con la personalidad de Janine: Dominique Varda. No le han servido los artistas "consagrados".

**"En Francia, las estrellas sólo quieren pasearse, dar imagen, no pasan por el papel de perdedor y se confunden, se olvidan de que esa es una manera de ganar".**

Para correr con los gastos montó un restaurante y después de bastante tiempo, cuando todo estaba dispuesto, "La tristesse d'un oeil bleu", por decisión del director de este Festival que la vio y la eligió personalmente, según cuenta Van Cau, se ha estrenado en San Sebastián. Aquí se le ofrecen perspectivas muy deseables, por comparación a otros certámenes internacionales en los que, piensa, la participación de los directores noveles es más secundaria.

**"Esto está muy bien seguido y organizado. La competitividad para nosotros es aquí mucho más clara. En Cannes, las críticas son menos visibles y en Francia en general, los críticos ni siquiera se toman la molestia de ver las películas que no tengan buena cartelera".**

Compara el mercado del cine con la bolsa —sigue refiriéndose a Francia— dejando entrever que la fama no es siempre algo seguro, sino momentáneo, expuesta a las oscilaciones más inesperadas. Y cita el caso de un conocido actor y director humorista de aquella nacionalidad que **"al principio no valía, luego triunfó y ganaba y por último bajó y acabó dedicándose al teatro".**

Christian van Cau comenzó como comediante y tiene a sus espaldas representaciones en ciento cincuenta obras de teatro. Saltó al cine a raíz de un amigo suyo, que en un largometraje escribió un papel para él, que luego no le sería asignado. Ha trabajado en otros films, uno de ellos "La Vía Láctea", de Luis Buñuel, encarnando al apóstol San Andrés. Cuando esta revista entre en máquinas estará camino de Budapest, a donde se dirige con motivo de la entrega del premio obtenido por "Paradis retrouvé" ("Paraíso encontrado") en el Festival de Moscú, film en el que ha trabajado. Después, volverá otra vez para unirse a la marcha del Festival.



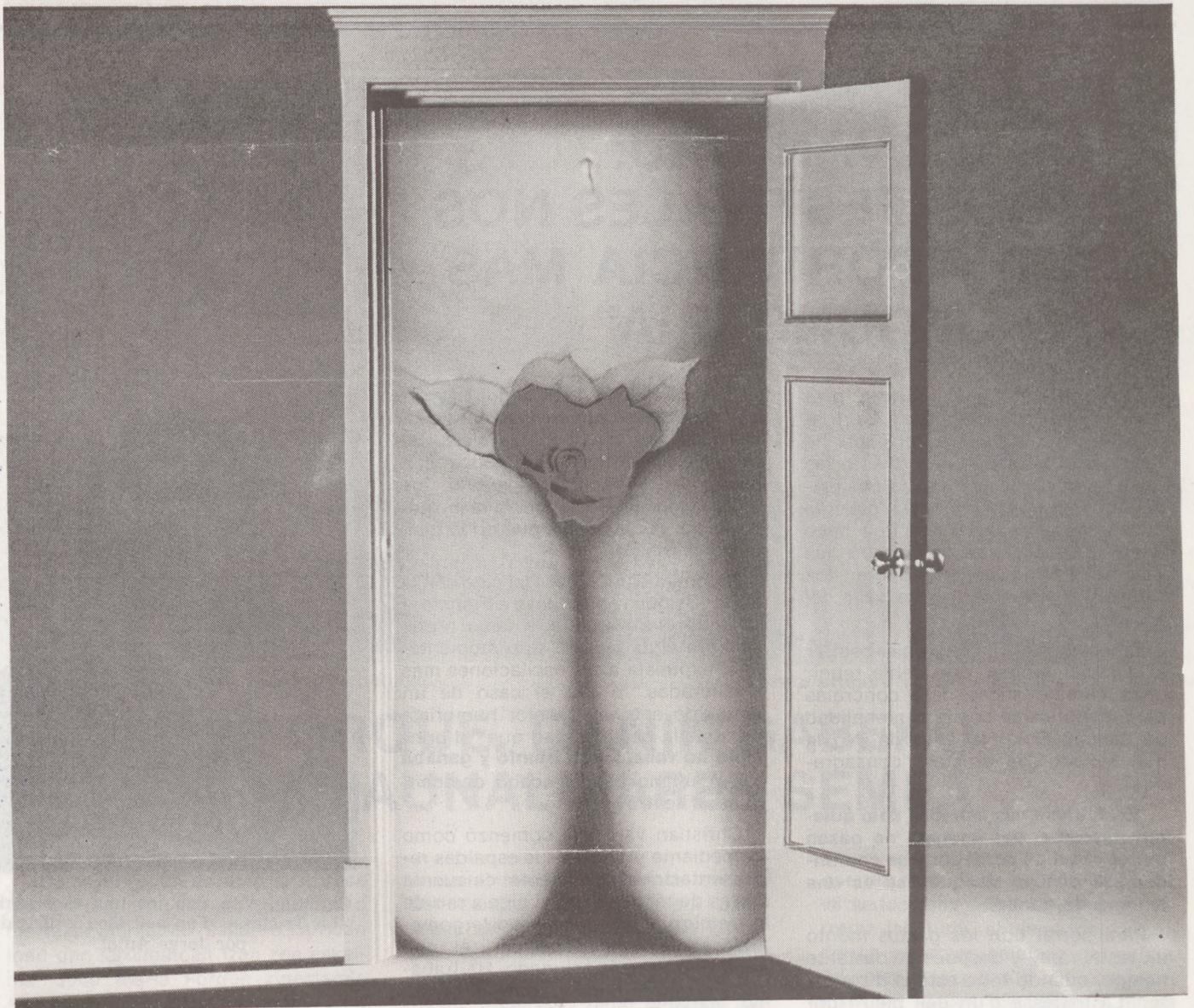
Christian Van Cau, en una escena de "La Tristesse d'un oeil bleu", dirigida por Jorge Amat.

## XUXA LOPES

Lo primero que resalta de la personalidad de Xuxa Lopes (a la derecha en la foto), protagonista del film brasileño "Memorias do medo", es su simpatía y sencillez. Habla de tú a tú, sentada en un banco del Paseo de la República Argentina, junto a su amiga y compañera Regina Rito, que ha colaborado en la elaboración del largometraje. Xuxa se inició en el teatro, tras lo cual pasó al cine "underground". **"Esta es la primera película, no sé cómo llamarla, sería que hago",** dice satisfecha del trabajo realizado: **"Ha sido fantástico porque el director, Alberto Graca, estaba atento a todos los gestos, muy pequeños, a base de primeros planos en los que se ve lo que sientes y lo que piensas."** Se integró emocionalmente en el papel, el de un personaje "cerrado y reflexivo". Opina que el cine brasileño tiene bastantes posibilidades que, en parte, han quedado diluidas con los años de la dictadura. Esta actriz es estudiante de Filosofía y tiene verdaderos deseos de conocer Grecia.



BEN GAZZARA ORNELLA MUTI



# STORIE DI ORDINARIA FOLLIA

un film di  
**MARCO FERRERI**

Con **TANYA LOPERT** y **SUSAN TYRRELL**

Guión de **SERGIO AMIDEI** y **MARCO FERRERI** inspirado en el libro homónimo de **CHARLES BUKOWSKI**. Productor ejecutivo, **JACQUELINE FERRERI** y **SERGIO GALIANO**  
Producido por **23 GIUGNO S.R.L.** Roma y **GINIS FILM PARIS**

## GLAUBER ROCHA: EL CINE, COMO ARMA REVOLUCIONARIA

El pasado 22 de agosto **Glauber Rocha** fallecía en un hospital de Río de Janeiro. Con su muerte, el cine internacional ve desaparecer a uno de sus realizadores más originales, y el "Cinema Novo" pierde a su figura más representativa.

Nacido en 1939, estudió en la Facultad de Derecho que abandonó para dedicarse al cine, su verdadera vocación. Al principio desde el campo teórico como periodista y crítico cinematográfico, rueda su primer largometraje, "**O patio**" en 1959.

Con Rex Schindler, Roberto Pires y otros cineastas de su país, trazó las directrices de la llamada "**Escola Baiana de Cinema**". Sus ensayos "**Revisión crítica del cine brasileño**" y "**Una estética da fame**", junto con sus películas revolucionaron la estética del cine tercermundista.

Ya en Río de Janeiro realizo "**Dios y el Diablo en la tierra del Sol**", film que le consagró en el Brasil y en el extranjero. "**Barravento**", "**Terra en transe**" y

"**Antonio das mortes**" fueron los títulos más importantes en su filmografía.

Es en 1970 cuando Rocha se viene a Europa. Aquí rodará "**Der leone have sept cabezas**" en África y "**Cabezas cortadas**" en España. A su vuelta a Brasil participa en programas de TV y trabaja como periodista en algunas revistas y periódicos.

Entre sus últimos ensayos está "**Revolución del Cine Nuevo**" escrito este mismo año y su película "**Idade da terra**", proyectada en el Festival de Venecia de 1980, y que tenemos ahora oportunidad de visionar en este Festival de San Sebastián.

La figura de Rocha, criticada y alabada con la misma vehemencia, pasa por derecho propio a ocupar una de las páginas inmortales de la historia del cine. Hombre y cineasta de ideas claras y consecuente con sus principios, hizo de su cine una revolución permanente, que llevó a sus películas la realidad de un país, el suyo, que sufría y agonizaba bajo una



tiránica represión.

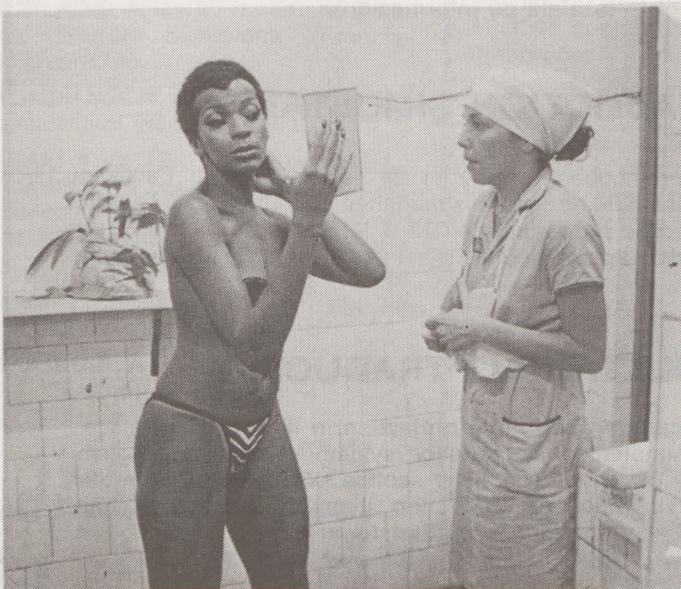
Su muerte, envuelta en extrañas circunstancias que han llevado a la prensa brasileña a acusar de asesinato a los médicos portugueses que lo atendieron, nos ha dejado una profunda tristeza a todos los que amamos y admiramos su cine.

## DOS PELICULAS DE ARNALDO JABOR EN EL FESTIVAL.

La proyección de "**Tudo bem**" ("¡Qué bien!") y de "**Eu te amo**" ("Te quiero"), nos ha dado la oportunidad de acercarnos al cine de **Arnaldo Jabor**. La primera película, que viene a ser un reflejo del Brasil de hoy en donde aparecen todos los estamentos de la sociedad brasileña, obtuvo el primer premio en el Festival de Brasilia de 1978, y la segunda, que también alcanzó el máximo galardón en el festival brasileño del año pasado, es una fantasía sobre el amor; la relación sexual y emocional entre un hombre y una mujer tratada de un modo a la vez profundo, alegre y lleno de esperanza.

Arnaldo Jabor, que nació en 1940 en Río de Janeiro, es director, productor y guionista de sus películas. Formado en Derecho, poeta y autor de varias piezas teatrales, fue crítico de teatro y ha trabajado en radio y TV.

Realizó diversos cortos y colaboró con Carlos Diegues en algunos films. Su primer largometraje, "**Opinión pública**" en 1966, obtuvo el primer premio en el festival de cine de Pesaro. En 1971 realiza "**Pindorama**" y es dos años después cuando con "**Toda nudez será castigada**" recibe el Oso de Plata del Festival de Berlín, que lo consagraba como un realizador de prestigio. "**El casamiento**" (1975), junto con las dos películas proyectadas en San Sebastián completan la filmografía de este director brasileño.



"Tudo bem", retrato de la sociedad brasileña.

## INFORMACION AUDIOVISUAL PARA LA PRENSA ACREDITADA EN EL FESTIVAL

A partir de ayer, lunes, el Festival Internacional de Cine de San Sebastián ofrece a los informadores acreditados en el mismo un servicio diario de información audiovisual que consistirá en un reportaje grabado de los principales acontecimientos del día precedente así como un amplio resumen de las ruedas de prensa de la Sección Oficial celebradas por la mañana.

Este servicio, realizado por la empresa "Video Studio" de San Sebastián, se emitirá a partir de las 16,30 horas y tendrá una duración aproximada de una hora.

El lugar de emisión será la sala de prensa.

## VENTA DE FOTOS

En el hotel María Cristina ha sido instalado un stand del Festival en el que se venden las fotografías de las sesiones del certamen.

Tanto la entrada de los artistas y personas invitadas, como las de las fotos tomadas en diversos momentos de las fiestas, se venderán para todas aquellas personas que lo deseen. El stand de venta se encuentra en las dependencias del hotel María Cristina en el pasillo de la galería central, pasando el bar.



El bar del Teatro Victoria Eugenia es punto de reunión obligada. Paco Calvete y Julio Rivas tienen durante estos días un especial trabajo atendiendo a los numerosísimos clientes que ante la barra se reúnen para reponer fuerzas, tomarse una copa o charlar.

Los que trabajan en el Festival y los que vienen de fuera se acomodan en el rojo posabrazos, y hasta que suena el timbre de la proyección o se consume el tiempo libre, ocupan ese espacio dando color y ambiente al vestíbulo. El lugar es excepcional y en las sesiones de la tarde y de la noche, consumición en mano, muchos periodistas e invitados contemplan desde esa perspectiva, la subida y bajada de los artistas iluminada por los flashes.

## TRADUCCION SIMULTANEA

En las proyecciones de tarde y noche del Palacio del Festival, existe un sistema de traducción simultánea a francés e inglés de los subtítulos de las películas de la Sección Oficial. Puede Vd. solicitar el aparato correspondiente en el hall del Palacio (azafata de información).

## TRADUCTION SIMULTANÉE

Il existe aux projections du soir et de l'après-midi du Palais du Festival un système de traduction simultanée au français et à l'anglais des sous-titres des films appartenant à la Section Officielle. Vous pouvez demander l'appareil qui vous est destiné dans le hall du Palais.

## SIMULTANEUS TRADUCTION

During every afternoon and night projection in the Festival Palace, there exists a simultaneous traduction system, french and english of the subtitled of the official films section. You may ask for the correspondent simultaneous traduction item, in the Palace hall (information from the steward).

# pueblos y barrios

Hoy, día 22, se proyectarán películas en salas de las siguientes localidades:

**ANTIGUO:** A las 20 h., Salón Parroquial: "El coraje del pueblo" (Bolivia).

**BERGARA:** A las 20,30 h., Ikastola Compañía de María: "Dillinger e morto" (Italia).

**DURANGO:** A las 19,30 h., Astarloa Zinema: "América, América" (EE.UU.).

**EIBAR:** A las 22 h., Amaia Zinema: "Locos de desatar" (Italia).

**INTXAURRONGO:** A las 20 h., Cine Parroquial Dom Bosco: "Marathon otoñal" (URSS).

**IRUINEA:** A las 20 h., Salón Parroquial San Juan: "Rogopag" (Italia-Francia).

**IRUN:** A las 19,30 h., Amaia Zinema: "Radio On" (Inglaterra).

**LOIOLA:** A las 20 h., La Salle Ikastetxea: "La tragedia de una empleada de teléfonos" (Yugoslavia).

**OÑATE:** A las 19,30 h., Garoa Zinema: "En el curso el tiempo" (Alemania), y a las 22 h., Garoa Zinema: "Corazón de cristal" (Alemania).

**MUSKARIA (Tudela):** A las 20,30 h., Gaztambide Antzerkia: "El piccolo Archimedes" (Italia).

**ULIA:** A las 20 h., Corazón de María Ikastetxea: "Pink Floyd en Pompeya" (Francia-Bélgica-RFA).

**VILLABONA:** A las 19,30 h., Gurea Zinema: "Sin anestesia" (Polonia).

**ZUMAIA:** A las 22 h., Aitamari Zinema: "Espejismos" (Alemania).

**BURLADA:** A las 20 h., Eslaba Zinema: "Regaee Sunsplahs" (Francia-Bélgica-RFA).

**MONDRAGON:** A las 20 h., Gurea Zinema: "Jimi Hendrix" (EE.UU.).

**DEBA:** A las 19 h., Zubelzu Zinema: "También los enanos empezaron pequeños" (Alemania), y a las 22 h., Zubelzu Zinema: "La boda" (Polonia).

**DONOSTIA:** A las 19,30 h., Rex-Avenida: "El misterio de San Yogui Protazanov" (Polonia).

**ELGOIBAR:** A las 22 h., Kapitól Zinema: "El verdugo" (España).

## jubilados

Salón de actos C.A.P.

A las 16 y 18 h.:

"Egged on"

"Now you tell one"

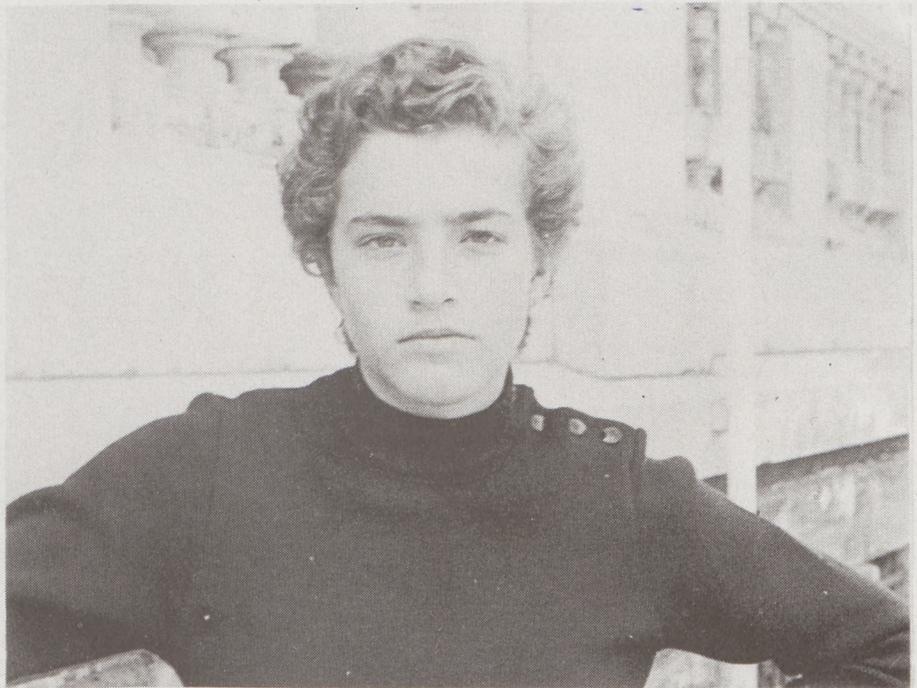
"A wild roomer"

"It's a bird" (cortos)

Sala Cultura C.A.M.

A las 16 y 18 h.:

"Tierra y cielo" (1941)



## CRISTINA MARCOS: LA REVELACION DE "MARAVILLAS"

**Cristina Marcos** es la joven protagonista de la película "Maravillas". Por segunda vez en su vida asiste a un festival de cine, casi como protagonista, aunque ella confiesa que no se da cuenta de si la gente la reconoce o no cuando va por la calle. Después de la presentación en Berlín, donde la cinta obtuvo un importante éxito, el Festival de San Sebastián es su segunda experiencia en este tipo de muestras.

Se trata de una persona corriente, sin ningún tipo de divismo; lleva sus 17 años como si tuviese quince, con naturalidad.

No tiene, de momento, ningún otro trabajo a la vista y se piensa tomar estos días de su estancia donostiarra como unas vacaciones, procurando pasarlo lo mejor posible.

Le gusta el cine y considera muy positiva su primera experiencia, aun-

que declaró que si no tenía más oportunidades dentro del séptimo arte se dedicaría a ejercer dentro de lo que van a ser sus estudios.

—¿Te dan corte las entrevistas?

—Un poco, sí, aunque no es eso exactamente.

Explicó que se trata de interrogatorios hechos por personas a las que no conoce de nada y que, de pronto, se ponen a investigar sobre su vida, sus costumbres o sus opiniones.

Cristina Marcos no buscaba, por decirlo de alguna manera, el entrar en el mundo del cine; se presentó a las pruebas para "Maravillas" al final de la lista, y salió elegida entre un montón de gente de su edad. Su papel le ha abierto otra puerta en el cine pero es demasiado joven. Mientras espera a tener años u ofertas con su examen de selectividad aprobado, se matriculará en Filología Hispánica.

PELETERIA

PELETERIA **S**anfor **SS**ebastián

Restaurante

COCINA VASCA

ESPECIALIDAD EN PESCADOS

REBUGO ASADO Y CARNES

SERVICIO A LA CARTA

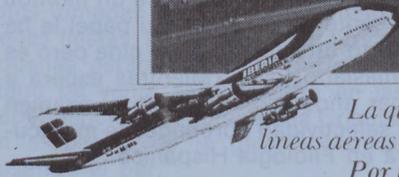
EASO, 19

TELEFONO 42 63 20

SAN SEBASTIAN

# Iberia,

# Experiencia.



*La que hemos ido adquiriendo mientras nos convertíamos en una de las líneas aéreas más grandes del mundo.*

*Por eso, ahora, Iberia, Líneas Aéreas Internacionales de España, puede ofrecerle 92 destinos en Europa, Oriente Medio, América o África.*

*Con el mismo trato amistoso y personal con que tratábamos a nuestros pasajeros cuando eramos una línea aérea más pequeña.*

*Y posiblemente se deba a eso, a las tripulaciones excepcionalmente entrenadas, a la flota de aviones más moderna o a los mecánicos y personal de tierra con un alto nivel de especialización, que hayamos crecido tanto en tan poco tiempo. Sin haber perdido el trato amistoso y personal.*

*Porque para Iberia lo más importante es el pasajero.*

*Es usted.*

**IBERIA**  
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

El desafío español.